



Council of the
European Union

Brussels, 3 October 2022
(OR. en, fr)

**Interinstitutional File:
2022/0192(COD)**

**12989/22
ADD 9**

LIMITE

**AGRI 488
AGRIFIN 110
CODEC 1384**

WORKING DOCUMENT

From:	General Secretariat of the Council
To:	Delegations
No. Cion doc.:	10592/22 + ADD 1-2
Subject:	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL amending Council Regulation (EC) No 1217/2009 as regards conversion of the Farm Accountancy Data Network into a Farm Sustainability Data Network - Comments from the French delegation

Delegations will find in the annex the comments from the French delegation on the above-mentioned proposal.

Objet : Commentaires des autorités françaises sur la proposition par la Commission du règlement modifiant le règlement (CE) n°1217/2009 du Conseil en ce qui concerne la transformation du réseau d'information comptable agricole en un réseau d'information sur la durabilité des exploitations agricoles – articles 1 à 7

* * * * *

Article 1

“1. A Union farm sustainability data network (‘FSDN’ or ‘data network’) is set up to collect farm level economic, environmental and social data.”

Pourquoi remplacer le terme comptable par le terme économique ? Sur le plan opérationnel, le contrôle de la qualité d'une donnée collectée est plus simple quand la donnée est de nature comptable ou financière car elle est normée ce qui n'est pas le cas de la donnée « économique » générique.

Les nouvelles données attendues doivent être précisées afin que les États membres puissent évaluer le coût de leur collecte. Elles devront correspondre à un référentiel précis et harmonisé.

En l'état actuel, l'enquête effectuée dans le cadre du RICA est déjà fragile et coûteuse, en raison de la longueur et de la complexité du questionnaire. Les autorités françaises alertent sur la nécessité d'avoir un questionnaire applicable et efficient et, par conséquent, parcimonieux dans l'ajout de nouvelles données. À cette fin, il est indispensable de s'assurer que la charge administrative et financière est acceptable, pour les exploitants (les enquêtés) et l'administration.

Il convient également de garantir le taux de réponse et la qualité des données complémentaires collectées afin qu'elles soient suffisamment représentatives.

Pour respecter ces conditions et limiter la charge des enquêtés, toute redondance de collecte de données doit être impérativement évitée. Le règlement doit clairement faire référence aux données d'ores et déjà collectées (ou potentiellement collectables) dans le cadre de l'application des règlements statistiques IFS ou SAIO, ou de tout autre règlement européen utile. Il s'agit là d'un point crucial.

Pour mieux mesurer les impacts du règlement, les autorités françaises souhaiteraient obtenir des clarifications et des précisions sur les données supplémentaires attendues, concernant notamment leur nombre, leur nature, la périodicité attendue au regard des cibles et objectifs visés par les politiques et stratégies européennes.

Translation :

Why replace the term “accounting” by the term economic? From an operational point of view, it is easier to control the quality of the data collected when the data is of an accounting or financial nature because it is standardised, which is not the case with generic "economic" data.

The new data expected must be specified so that the Member States can assess the cost of collecting them. They must correspond to a precise and harmonised reference system.

As it stands, the FADN survey is already fragile and costly because of the length and complexity of the questionnaire. The French authorities warn of the need to have a questionnaire that is applicable and efficient and therefore sparing in adding new data. To this end, it is essential to ensure that the administrative and financial burden is acceptable to both the operators (respondents) and the administration.

It is also necessary to ensure the response rate and the quality of the additional data collected so that they are sufficiently representative.

In order to respect these conditions and to limit the burden on respondents, any redundancy in data collection should be avoided at all costs. The regulation should clearly refer to data already collected (or potentially collectable) under the IFS or SAIO statistical regulations, or any other relevant European regulation. This is a crucial point.

In order to better measure the impact of the regulation, the French authorities would like to obtain clarifications and details on the additional data expected, particularly concerning their number, nature and expected periodicity in relation to the targets and objectives of European policies and strategies.

Article 2.

(b) ‘holding’ means a farm business, in accordance with its general use in the context of Union agricultural surveys and censuses;

Proposition de reprendre la définition de l’exploitation agricole indiquée dans le règlement IFS.

Translation : French authorities propose to use the definition of the agricultural holding in the IFS regulation.

(e) ‘returning holding’ means any agricultural holding making farm returns for the purposes of the data network;

Proposition rédactionnelle/draft proposal

(e) ‘returning holding’ means any agricultural holding making farm returns for the purposes of the farm sustainability network;

(l) ‘primary data’ means data associated with individual farms, natural or legal persons or individual samples;

Il faut s’assurer que le concept d’échantillon individuel est bien partagé par tous, et il est nécessaire d’en proposer une définition. Les autorités françaises indiquent également qu’il ne sera pas possible dans ce cas de vérifier la qualité des données.

Translation : It is necessary to ensure that the concept of individual sample is shared by all, and it is therefore needed to propose a definition. The French authorities also indicate that 'it will not be possible in this case to verify the quality of the data.

(p) ‘aggregated data’ means the output resulting from summarising the primary or detailed data for specific analytic purposes.’;

Le concept de « données détaillées » n’est pas défini (à la différence de « données primaires »)

Translation : the concept of "detailed data" is not defined (unlike "primary data").

Article 4

2. The competent authority for FSDN may use other data sources in order to collect and re-use data to feed the FSDN surveys.

Proposition rédactionnelle/draft proposal :

2. The competent authority for FSDN may use other data sources ~~in order to collect and re-use data~~ **to feed** the FSDN surveys.

4. The Commission shall adopt implementing acts establishing and updating form and content of common regular and special surveys as well as methods and requirements for reusing and sharing data. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 19b(2).’;

Pourquoi le mot « common » est utilisé pour la première fois ici ? Est-ce utile ?

Translation : what is the use of the word « common » for the first time in the text ?

Article 5

2. To qualify as a returning holding, an agricultural holding shall:

(a) be covered by the field of the survey referred to in paragraph 1;

(b) be representative, together with the other holdings and at the level of each FSDN division, of the field of survey.

Les autorités françaises souhaitent la réintégration du texte 2.b du règlement (U° n° 1217/2009, crucial sur le plan opérationnel pour les pays qui collectent les données via les offices-comptable. Dans le cas contraire, cela entraînerait une charge administrative et financière disproportionnée.

Translation : The French authorities would like to see the reintegration of text 2.b of Regulation 1217/2009, which is operationally crucial for those countries that collect data via accounting offices. Otherwise, it would lead to a disproportionate administrative and financial burden.

(b) be farmed by a farmer holding accounts or willing and able to keep farm accounts and willing to allow the accountancy data from his holding to be made available to the Commission.

3. An agricultural holding qualifying as returning holding in the plan for the selection of returning holdings shall provide the requested data.

Est-ce que cela implique qu'il s'agit d'une obligation ou que cela signifie que les États membres doivent fournir les informations attendues dans le présent règlement pour les exploitations (comptables) figurant dans le plan de sélection ? Dans ce deuxième cas, l'obligation porterait-elle bien sur les États membres et non sur les exploitations ?

Translation : Does the “shall” imply that it is an obligation or does it mean that Member States have to provide the information expected in this Regulation for the (accountancy) holdings included in the selection plan? In the latter case, would the obligation be on the Member States and not on the holdings?

Article 5 a

‘Each Member State shall draw up a plan for the selection of returning holdings that ensures a representative sample of the field of survey, including both regular and, when relevant, special surveys.’;

Il est indiqué plus haut que la représentativité de l'échantillon qui figure dans le plan de sélection continue de se baser sur les critères du RICA avec le risque que cet échantillon ne soit pas représentatif sur les variables de durabilité (qui font l'objet des enquêtes régulières). Il faudrait alors un autre échantillon pour ces enquêtes régulières comme pour les enquêtes spéciales

Translation : It is stated above that the representativeness of the sample in the selection plan continues to be based on the FADN criteria with the risk that this sample may not be representative on the sustainability variables (which are the subject of the regular surveys). Another sample would then be needed for these regular surveys as well as for the special surveys

Article 6

1. Each Member State shall set up a national committee for the data network (hereinafter referred to as ‘the National Committee’).

Proposition rédactionnelle/draft proposal :

‘1. Each Member State shall set up a national committee for the **farm sustainability** network (hereinafter referred to as ‘the National Committee’).’;

Article 7

(h)‘ to make available the obtained results for providing advice and feedback to farmers on their sustainability performance.

S’agit-il d’une recommandation de diffuser les résultats agrégés, ou d’une obligation de faire un retour aux exploitants enquêtés ?

Translation : Is this a recommendation to publish the aggregated results, or an obligation to provide feedback to the surveyed farmers?